

33 Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδασκίᾳ αὐτοῦ.  
33 When the multitudes heard it, they were astonished at his teaching.

31 περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ θεοῦ λέγοντος  
32 Ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς Ἀβραάμ καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ; οὐκ ἔστιν [ὁ] θεὸς νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων.  
31 But concerning the resurrection of the dead, haven't you read that which was spoken to you by God, saying,  
32 'I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?' God is not the God of the dead, but of the living."

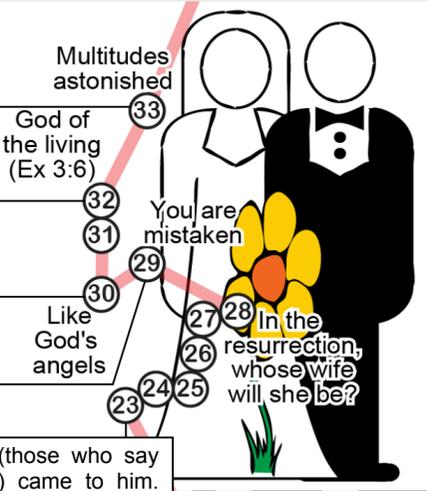
30 ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται, ἀλλ' ὡς ἄγγελοι ἐν τῷ οὐρανῷ εἰσίν.  
30 For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are like God's angels in heaven.

29 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς μὴδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ.  
29 But Jesus answered them, "You are mistaken, not knowing the Scriptures, nor the power of God.

23 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσήλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, λέγοντες μὴ εἶναι ἀνάστασιν, καὶ ἐπηρώτησαν αὐτόν  
24 λέγοντες Διδάσκαλε, Μωϋσῆς εἶπεν: Ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.  
25 ἦσαν δὲ παρ' ἡμῖν ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος γήμας ἐτελεύτησεν, καὶ μὴ ἔχων σπέρμα ἀφήκεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.  
26 ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτὰ.  
27 ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανεν ἡ γυνή.  
28 ἐν τῇ ἀναστάσει οὖν τίνος τῶν ἑπτὰ ἔσται γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν.

23 On that day Sadducees (those who say that there is no resurrection) came to him. They asked him,  
24 saying, "Teacher, Moses said, 'If a man dies, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed for his brother.'  
25 Now there were with us seven brothers. The first married and died, and having no seed left his wife to his brother.  
26 In like manner the second also, and the third, to the seventh.  
27 After them all, the woman died.  
28 In the resurrection therefore, whose wife will she be of the seven? For they all had her."

March 22 - Matthew 22:23-33  
The Sadducees and the Resurrection

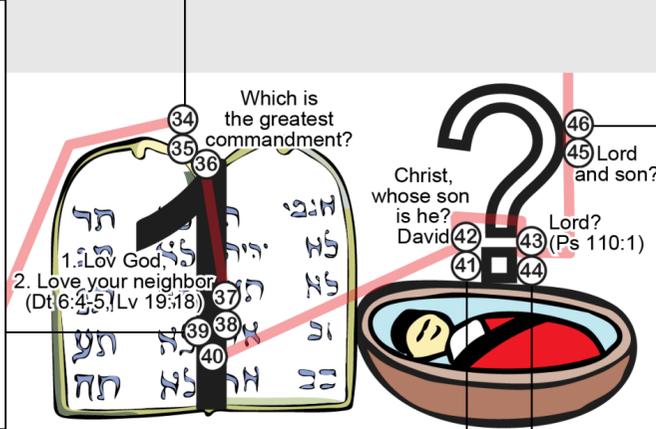


34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες ὅτι ἐφίμωσεν τοὺς Σαδδουκαίους συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό,  
35 καὶ ἐπηρώτησεν εἰς ἐξ αὐτῶν νομικὸς πειράζων αὐτόν  
36 Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ;

34 But the Pharisees, when they heard that he had put the Sadducees to silence, gathered themselves together.  
35 One of them, a lawyer, asked him a question, testing him.  
36 "Teacher, which is the greatest commandment in the law?"

March 23 - Matthew 22:34-46  
The Greatest Commandment Whose Son Is the Christ?

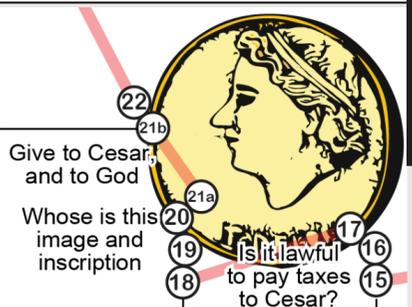
37 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου ἐν ὅλῃ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου·  
38 αὕτη ἐστὶν ἡ μεγάλη καὶ πρώτη ἐντολή.  
39 δευτέρα ὁμοία αὐτῇ Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.  
40 ἐν ταύταις ταῖς δυοῖν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος κρέμαται καὶ οἱ προφῆται.  
37 Jesus said to him, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind."  
38 This is the first and great commandment.  
39 A second likewise is this, 'You shall love your neighbor as yourself.'  
40 The whole law and the prophets depend on these two commandments."



45 "If then David calls him Lord, how is he his son?"  
46 No one was able to answer him a word, neither dared any man from that day forth ask him any more questions.  
45 εἰ οὖν Δαυεὶδ καλεῖ αὐτὸν κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστίν;  
46 καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησεν τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.

Mar 20-23 Matthew 22: Controversies in Jerusalem

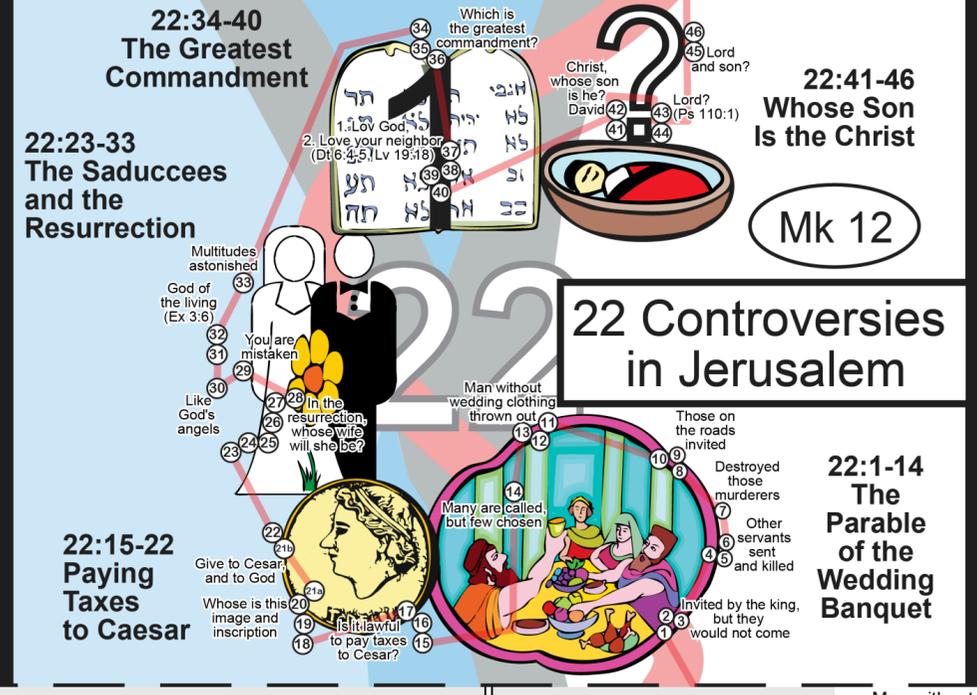
21b τότε λέγει αὐτοῖς Ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ.  
22 καὶ ἀκούσαντες ἔθαύμασαν, καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπήλθον.  
21b Then he said to them, "Give therefore to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's."  
22 When they heard it, they marveled, and left him, and went away.



March 21 - Matthew 22:15-22  
Paying Taxes to Cesar

18 γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν εἶπεν Τί με πειράζετε, ὑποκριταί;  
19 ἐπιδείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ κήνσου. οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ δηνάριον.  
20 καὶ λέγει αὐτοῖς Τίνος ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;  
21a λέγουσιν Καίσαρος.  
18 But Jesus perceived their wickedness, and said, "Why do you test me, you hypocrites?  
19 Show me the tax money." They brought to him a denarius.  
20 He asked them, "Whose is this image and inscription?"  
21a They said to him, "Caesar's."

15 Then the Pharisees went and took counsel how they might entrap him in his talk.  
16 They sent their disciples to him, along with the Herodians, saying, "Teacher, we know that you are honest, and teach the way of God in truth, no matter who you teach, for you aren't partial to anyone.  
17 Tell us therefore, what do you think? Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not?"  
15 Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον ὅπως αὐτὸν παγιθεύσωσιν ἐν λόγῳ.  
16 καὶ ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν λέγοντας Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ βλάπτεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων·  
17 εἶπὸν οὖν ἡμῖν τί σοι δοκεῖ ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι ἢ οὐ;



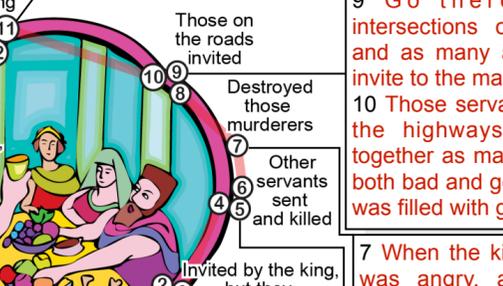
22:34-40 The Greatest Commandment  
22:23-33 The Sadducees and the Resurrection  
22:41-46 Whose Son Is the Christ  
Mk 12

22:1-14 The Parable of the Wedding Banquet  
14 πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοὶ ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.  
14 For many are called, but few chosen."

March 20 - Matthew 22:1-14  
The Parable of the Wedding Banquet  
14 πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοὶ ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.  
14 For many are called, but few chosen."

41 Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς  
42 λέγων Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ χριστοῦ; τίνος υἱὸς ἐστίν; λέγουσιν αὐτῷ Τοῦ Δαυεὶδ.  
41 Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question,  
42 saying, "What do you think of the Christ? Whose son is he?" They said to him, "Of David."

11 But when the king came in to see the guests, he saw there a man who didn't have on wedding clothing,  
12 and he said to him, 'Friend, how did you come in here not wearing wedding clothing?' He was speechless.  
13 Then the king said to the servants, 'Bind him hand and foot, take him away, and throw him into the outer darkness; there is where the weeping and grinding of teeth will be.'



43 Ἦν δὲ ἐκεῖ ὁ Δαυεὶδ ὁ υἱὸς Ἰσραὴλ λέγων ἑαυτὸν κύριον λέγων  
44 Εἶπεν Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;  
43 He said to them, "How then does David call him Lord, saying,  
44 'The Lord said to my Lord, Sit on my right hand, Until I make your enemies a footstool for your feet?'"  
43 λέγει αὐτοῖς Πῶς οὖν Δαυεὶδ ἐν πνεύματι καλεῖ αὐτὸν κύριον λέγων  
44 Εἶπεν Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;

7 When the king heard that, he was angry, and he sent his armies, destroyed those murderers, and burned their city.  
7 ὁ δὲ βασιλεὺς ὠργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ ἀπώλεσεν τοὺς φονεῖς ἐκείνους καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέτηρσεν.  
8 "Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those who were invited weren't worthy.'  
9 Go therefore to the intersections of the highways, and as many as you may find, invite to the marriage feast.'  
10 Those servants went out into the highways, and gathered together as many as they found, both bad and good. The wedding was filled with guests.  
10 καὶ ἐξεληθόντες οἱ δούλοι ἐκείνοι εἰς τὰς ὁδοὺς συνήγαγον πάντας οὓς εὔρον, πονηροὺς τε καὶ ἀγαθοὺς· καὶ ἐπλήσθη ὁ νυμφῶν ἀνακειμένων.  
8 τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ Ὁ μὲν γάμος ἑτοιμὸς ἐστίν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι·  
9 πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους εἴδεν ἄνθρωπον οὐκ ἐνεδυμένον ἐνδυμα γάμου·  
ὁ δὲ ἐφίμωθη.  
13 τότε ὁ βασιλεὺς εἶπεν τοῖς διακόνους Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας ἐκβάλετε αὐτὸν εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tiba and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org